

- KULTURNIETA S.A. –

A20432365

Urnietako Argazki Digital lehiaketa 2022.

0.- Aurkezpena

Kulturnieta S.A.k Urnietako Argazki Digital lehiaketa 2022 antolatuko du eta argazkilaritza maite duen eta kamara digitala duen edonork parte har dezake.

1.- Gaia: Urnietako ondarea zure ikuspegitik

Deskribapena: Euskal kultura eta ondarea dira gure herriaren nortasunaren adierazpen nagusiak eta herri honek kultura unibertsalari egindako ekarpen historikoaren lekuko garrantzitsuenak. Horrela, Urnietako Udalarentzat funtsezkoa da ondare hori babestea, defendatzea eta aberastea.

Ekimen honen helburua da, kultura-ondasun horiek, egungo belaunaldiek ezagutu eta gozatzeko – iraganaren aparteko herentzia gisa –, eta etorkizuneko belaunaldietara ahalik eta baldintza onenetan helarazteko irudiak bildu eta gordetzea.

- Argazkiak Urnietan kokatuak izan behar dute.
- Argazki bakoitzak izenburu bat izan beharko du.
- Argazki bakoitzaren kokapen zehatza adierazi beharko da (kalea, plaza, parkea, bidea, mendia, ...) izenburuaren eta koordenaden ostean eta baita noiz egin den ere.

2.- Lehiaketaren oinarriak

2.1.- Bi kategoria daude:

1. A Kategoría: Haurrak (14 urte arte).
2. B Kategoría: Helduak (15 urtetik aurrera).

2.2.- Egile bakoitzak gehienez 5 argazki aurkez ditzake. Bost argazki baino gehiago aurkezten dituen automatikoki deskalifikatua izango da.

2.3.- Lehiaketara aurkeztuko diren argazkiak formatu digitalean izango dira, argazki kameraren erresoluzio eta kalitate handiengan, konpresio txikiengan eta JPEG formatuan.

2.4.- Argazkien ezaugarriak:

- Artxibo mota: JPG
- Erresoluzioa: gutxienez 3000 x 2000 px
- Tamaina: 5Mb gehienez.

2.5.- Ezaugarri hauek betetzen ez dituzten argazkiak ezingo dute lehiaketan parte hartu eta beraz, ezabatuak izango dira.

2.6.- Argazkien lanketa: Argazki guztiak errebelatu digitalaren bitartez editatu ahal

Concurso de Fotografía Digital de Urnieta 2022.

0.- Presentación

Kulturnieta S.A. organizará el Concurso de fotografía digital de Urnieta 2022, en el que puede participar cualquier persona amante de la fotografía y con cámara digital.

1.- Tema: El patrimonio de Urnieta desde tu punto de vista

Descripción: la cultura y el patrimonio vascos son las principales manifestaciones de la identidad de nuestro pueblo y testigos más importantes de su contribución histórica a la cultura universal. Así, el Ayuntamiento de Urnieta considera fundamental proteger, defender y enriquecer este patrimonio.

El objetivo de esta iniciativa es recopilar y preservar imágenes para que estos bienes culturales sean conocidos y disfrutados por las generaciones presentes como herencia extraordinaria del pasado y puedan ser transmitidos a las generaciones futuras en las mejores condiciones posibles.

- Las fotografías deberán estar localizadas en Urnieta.
- Cada fotografía deberá estar titulada.
- Se deberá indicar la ubicación exacta de cada fotografía (calle, plaza, parque, camino, monte, ...) tras el título y las coordenadas y la fecha de realización.

2.- Bases del concurso

2.1.- Hay dos categorías:

1. Categoría A: Infantil (hasta 14 años).
2. Categoría B: Personas adultas (de 15 años en adelante)

2.2.- Cada autor o autora puede presentar un máximo de 5 fotografías. Las personas participantes que presenten más de cinco fotografías serán automáticamente descalificadas.

2.3.- Las fotografías que se presenten al concurso serán en formato digital, con la resolución y calidad máxima de la cámara, con la mayor compresión y en formato JPEG.

2.4.- Características de las fotografías:

- Tipo de archivo: JPG
- Resolución: Mínimo 3000 x 2000 px
- Tamaño máximo: 5Mb.

2.5.- Las fotografías que no cumplan estas características no podrán participar en el concurso por lo que serán eliminadas.

2.6.- Tratamiento de las fotografías: Todas las fotografías se podrán editar mediante revelado

- KULTURNIETA S.A. -

A20432365

izango dira. Fotomuntaketak egitea debekatua dago. Fotomuntaketarik ikusten badu, epaimahaiak ez du lan hori baloratuko.

2.7.- Argazkiak, **2022ko urriaren 10etik 2022ko urriaren 21era arte.**

2.8.- Jatorrizko lanak bi modutara aurkez daitezke:

a.) Lekaio Kultur Etxeko bulegoetan eskaera inprimakia beteko da eta gutunazal batean, argazkiak USB batean aurkeztuko dira.

b.) Online www.urnieta.eus web gunearen formulario bitartez.

Kulturnieta S.Ako langileek prozesuan zehar argazkien egileen anonimotasuna gordeko dela bermatuko dute, epaimahaiak lanak aukeratu ditzan egiletzak ezagutu gabe.

2.9.- Epaimahaiaren osaera honakoa izango da:

- Urnietako Udaleko Kulturako zinegotzia edo berak izendatutako ordezkaria.
- Kulturako teknikaria edo berak izendatutako ordezkaria.
- Informatikako teknikaria edo berak izendatutako ordezkaria.
- Zeharkako gaien teknikari laguntzailea.

2.10.- Sariak honako hauek izango dira:

Helduen kategorian (15 urtetik aurrera):

1. argazki bilduma: 200 € eta garaikurra
2. argazki bilduma: 100 € eta garaikurra

1. Urnietar baten 1. argazki bilduma: 100 € eta garaikurra
2. Urnietar baten 2. argazki bilduma: 50 € eta garaikurra

1. Argazki onenaren 1. saria: 100 € eta garaikurra
2. Argazki onenaren 2. saria: 50 € eta garaikurra

14 urte arteko kategorian:

1. 1. argazki bilduma: garaikurra
2. 2. argazki bilduma: garaikurra
3. 3. argazki bilduma: garaikurra

14 urte arteko parte-hartzaile guztiek oroigarri txiki bat jasoko dute.

digital. Está prohibido hacer fotomontajes. Si el jurado aprecia algún fotomontaje no valorará ese trabajo.

2.7.- Las fotografías se entregarán, **del 10 de octubre de 2022 al 21 de octubre de 2022**

2.8.- Los originales se podrán presentar de dos maneras:

a.) En las oficinas de Lekaio Kultur Etxea Se rellenará un impreso de solicitud de participación y en un sobre cerrado se incluirán las fotografías en un USB.

b.) Online mediante el formulario designado en la web www.urnieta.eus.

El personal de Kulturnieta S.A garantizará durante el proceso la preservación del anonimato para que el Jurado pueda realizar la selección y fallar las obras premiadas sin conocer las autorías.

2.9.- La composición del jurado será la siguiente:

- Concejal de cultura del Ayuntamiento de Urnieta o persona en quien delegue.
- Técnica de cultura o persona en quien delegue.
- Técnico de informática o persona en quien delegue.
- Técnico Auxiliar para temas transversales.

2.10.- Los premios consistirán en:

En la categoría de adulto (a partir de 15 años):

1. 1ª Colección fotográfica: 200 € y trofeo
2. 2ª Colección fotográfica: 100 € y trofeo

1. 1ª Colección fotográfica de un/a urnietarra: 100 € y trofeo
2. 2ª Colección fotográfica de un/a urnietarra: 50 € y trofeo

1. 1^{er} Primer premio mejor fotografía: 100 € y trofeo
2. 2^o Premio Mejor fotografía. 50 € y trofeo

Hasta los 14 años:

1. 1ª Colección fotográfica 1: trofeo
2. 2ª Colección fotográfica 2: trofeo
3. 3ª Colección fotográfica 3: trofeo

Todos los/as participantes hasta los 14 años recibirán un pequeño recordatorio.

- KULTURNIETA S.A. -

A20432365

2.11.- Sariak Kulturnieta S.A.ko 1 0410.226.334.00.07 2022 (63) aurrekontu-partidaren kargura ordainduko dira.

2.12.- Parte-hartzaileen argazkiekin erakusketa bat egingo da Lekaio kultur etxean.

2.13.- Kulturnieta, S.A.k eta Urnietako Udalak lehiaketan parte hartutako argazki guztiak argitaratzeko eskubidea eskuratuko dute, betiere egilearen izen-abizenak adieraziz. Ondorio horietarako, parte-hartzaileek Kulturnieta, S.A.ri eta Udalari lagatzen dizkiete dohainik (jaso beharreko sariaren kalterik gabe), eta lehen aipatutako helburuetarako, argazkiak eraldatzeko, banatzeko, erreproduzitzeko eta publikoki komunikatzeko eskubideak (bereziki, obrak jendearen eskura jartzeko modalitatea). Egileak eta iturria aipatuko dira, eta ez dira sortuko merkataritza-oinarri eratorriak, ez eta sortuko oinarri hauetan ez-aurreikusitako obrak.

2.14.- Aurkeztuko diren argazkiak partaide bakoitzak eginak, originalak eta argitaratu gabeak izan behar dute.

2.15.- Halaber, (partehartzaileek) aitortzen dute bidalitako argazkietan agertzen direnek baimena eman dietela irudietan agertzeko. Adingabeei dagokienez, guraso nahiz legezko tutoreen baimena eduki behar dute argazkietan ager daitezten eta irudiak argitara ditzaten. Ondorio horietarako, parte-hartzaileek berariaz aitortzen dute baimen hori dutela, eta baldintza hori ez betetzearen erantzukizuna hartzen dute beren gain, eta Udala eta Kulturnieta, S.A. salbuesten dituzte horren inguruko edozein erantzukizunetatik.

2.16.- Egileak adierazten du jabetza intelektualeko eskubideen titularra dela akordio honen xede diren obrei dagokienez. Era berean, adierazten du bere eskubideak hirugarrenei laga badizkie, adibidez editoreei, eskubide horiek argitaratzeko eskubidea mantentzen duela. Obren titularkide izanez gero, egileak adierazten du gainerako titularren berariazko eta idatzizko adostasuna lortu duela lagapen honetarako.

2.17. Egileak bermatzen du akordio honek ez duela urratzen jabetza industrialeko, jabetza intelektualeko, aipamenerako, ohorerako, datu pertsonalen babeserako, intimitaterako edo irudirako, adingabearen eskubideetarako edo hirugarrenen beste edozein eskubidetarako eskubiderik; Udala eta Kulturnieta, S.A. hirugarrenen aurrean erantzukizunetik aske uzten ditu, eta, ondorioz, bere gain hartzen ditu

2.11.- Los premios se abonarán con cargo a la partida presupuestaria 1 0410.226.334.00.07 2022 (63) de Kulturnieta S.A..

2.12.- Se realizará una exposición con las fotografías de los/las participantes en la casa de cultura Lekaio.

2.13.- Kulturnieta S.A. y el Ayuntamiento de Urnieta adquieren el derecho a publicar las fotografías premiadas, siempre indicando el nombre y apellidos del autor o autora. A estos efectos, los participantes ceden a Kulturnieta, S.A., y al Ayuntamiento, de forma no exclusiva, para todo el mundo, con carácter gratuito sin perjuicio del premio a recibir, y para los fines anteriormente mencionados, los derechos de transformación, distribución, reproducción y comunicación pública (en especial, la modalidad de puesta a disposición al público de obras) de las fotografías, de modo que se cite su autoría y la fuente, no se obtenga beneficio comercial, y no se generen obras derivadas no previstas en las presentes bases.

2.14.- Las fotografías que se presenten deberán ser obra de cada participante, originales e inéditas.

2.15.- Asimismo, los participantes reconocen que quienes aparecen en las fotografías enviadas les han dado permiso para aparecer en las imágenes. En cuanto a los menores de edad, deben contar con el consentimiento de sus padres o tutores legales para que puedan aparecer en las fotografías y publicar las imágenes. A estos efectos, los participantes reconocen expresamente contar con dicho consentimiento, responsabilizándose del incumplimiento de dicho requisito y exonerando al Ayuntamiento y a Kulturnieta, S.A. de cualquier responsabilidad en este sentido.

2.16.- El Autor o Autora declara que es el titular de los derechos de propiedad intelectual en relación con las obras objeto del presente acuerdo. Igualmente, manifiesta que, en caso de haber cedido previamente sus derechos a terceros, como por ejemplo editores, retiene el derecho a publicarlas. En caso de ser cotitular de las obras, el Autor o Autora declara asimismo que ha obtenido el consentimiento expreso y por escrito de los restantes titulares para la presente cesión.

2.17.- El Autor o Autora garantiza que este acuerdo no infringe ningún derecho de propiedad industrial, intelectual, derecho a la cita, al honor, a la protección de datos de carácter personal, intimidad o imagen, derechos del menor, o cualquier otro derecho de terceros; exonerando al Ayuntamiento y a Kulturnieta, S.A. de toda responsabilidad frente a terceros, y asume en consecuencia todas las reclamaciones,

- KULTURNIETA S.A. -

A20432365

erreklamazio guztiak, Udalaren aurka edo Kultureta S.Aren aurka egin daitekeen edozein kalte eta galerengatiko kalte-ordainak barne. Halaber, egileak bere gain hartuko du erantzukizuna, baldin eta Udala edo Kulturnieta, S.A. kondenatzen badute lagapenaren xede diren obren ondoriozko eskubideak urratzeagatik.

2.18.- Argazkiak aurreikusitako baldintzetan argitaratu ahal izateko, Udalak eta Kulturnieta, S.A.k honako hauek egin ahal izango dituzte bereziki:

- a) Beharrezko eraldaketak egitea obretan, aurreikusitako helburuetarako beharrezkoa den edozein teknologiarara egokitzeko, obra formatu elektronikoa edo fisikotara erabiltzeko, edo edozein segurtasun- eta babes-sistemara egokitzeko.
- b) Obra euskarri digitalean edo paperean erreproduzitzea.
- c) Obra zerbitzarietan biltegitratzea, segurtasuna eta kontserbazioa bermatzeko.
- d) Erabiltzaile/publikoaren eskura jartzea, artxibo edo dokumentu ireki instituzional baten bidez, modu librean eta doan eskura daitekeena.

2.19.- Irudiak aurkeztu diren euskarri informatikoak (USB) epaimahaiaren erabakia ezagutu ondoren eta 2022ko abenduaren 23a baino lehenago jaso beharko dituzte egileek.

2.20.-Epaimahaiak hartutako erabakia apelaezina izango da eta aurkeztutako lanek epaimahaiaren ustez gutxieneko mailarik ez badute, sariak eman gabe gera daitezke.

2.21.- Oinarri hauetan aurreikusitako bestelako kontuak, antolakuntzaren baitan egongo dira.

2.22.- Lehiaketan parte hartzeak ezinbestean dakar oinarri hauek onartzea.

incluyendo las indemnizaciones por daños y perjuicios que pudieran ejercitarse contra el Ayuntamiento o Kulturnieta, S.A. por terceros que pudieran entender infringidos cualesquiera de sus citados derechos. El Autor o Autora también asumirá la responsabilidad en el caso de que el Ayuntamiento o Kulturnieta, S.A. fuera condenado por infracción de los derechos derivada de las obras objeto de la cesión.

2.18.- Para la publicación de las fotografías en los términos previstos, el Ayuntamiento y Kulturnieta, S.A. podrán en particular:

- a) Realizar las transformaciones necesarias en las obras con el fin de su adaptación a cualquier tecnología necesaria para los fines previstos, utilización de la obra en formatos electrónicos o físicos, o adaptación a cualquier sistema de seguridad y protección.
- b) Reproducir la obra en soporte digital o papel.
- c) Almacenar la obra en servidores a los efectos de garantizar su seguridad y conservación.
- d) Comunicarla y ponerla a disposición de los usuarios/público a través de un archivo o documento abierto institucional, accesible de forma libre y gratuita.

2.19.- Los soportes informáticos en los que se hayan presentado las imágenes (USB) deberán ser retirados a partir de conocer el fallo del jurado y antes del 23 de diciembre de 2022.

2.20.- La decisión del jurado será inapelable y en caso de que el jurado considere que los trabajos presentados no llegan a un nivel adecuado, los premios podrán ser declarados desiertos.

2.21.- Cualquier cuestión no contemplada en estas bases será resuelta por la organización

2.22.- La participación en el concurso supone la plena aceptación de estas bases.

**- KULTURNIETA S.A. –
A20432365**

	DATUEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS
Arduraduna Responsable	KULTURNIETA S.A. (A20432365) Lekaio kultur etxea - San Juan, z/g, 20130, Urnieta, Gipuzkoa Tel.: 943 008033; E-mail: kulturrietasa@urnieta.eus	KULTURNIETA S.A. (A20432365) Casa de cultura Lekaio - San Juan, s/n, 20130, Urnieta, Gipuzkoa Tel.: 943 008033; E-mail: kulturrietasa@urnieta.eus
Helburuak eta zilegitasuna Fines y licitud	Urnietako argazki-lehiaketa kudeatzea. Horretarako Kulturrieta SAK espreski onartutako oinarri-arauaren arabera.	Gestión del concurso fotográfico de Urnieta. De acuerdo con las bases expresamente aprobadas al efecto por Kulturrieta S.A.
Hartzaileak Destinatarios	Datu pertsonalak gaian eskuduntza duten beste Administrazio Publiko batzuei jakinarazi ahal izango zaizkie.	Los datos personales podrán ser comunicados a otras Administraciones Públicas con competencia en la materia.
Eskubideak Derechos	Interesdunak bere datuetarako sarbide, zuzenketa, ezabatze eskubideak, eta horien tratamendua mugatzeko edo horri kontra egiteko eskubideak ditu, jakinarazpen bat bidaliz Udaleko helbidera edo dbo-dpd@urnieta.eus posta elektronikora, bere nortasunaren egiaztatzea gehituz.	La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento incluyendo documento acreditativo de su identidad o al correo electrónico dbo-dpd@urnieta.eus.
Inf.gehigarria Inf. adicional	Datuen babes politika www.urnieta.eus helbidean eskuragarri.	Política de protección de datos disponible en www.urnieta.eus .